

PEACE - IN COLOURS

สีสันติภาพ

นิทรรศการจิตรกรรมสร้างสรรค์ • An Exhibition of Creative Paintings

Rama IX Art Museum Foundation



B-CAT-1-0048-2002
GRO-0050-01-2002



Art Museum Foundation

นิทรรศการจิตรกรรมสร้างสรรค์ • An Exhibition of Creative Paintings

สีสันติภาพ

Rama IX Art Museum Foundation

PEACE - IN COLOURS

24 มกราคม - 8 กุมภาพันธ์ 2545 ณ หอศิลป์ผ่านฟ้า ศูนย์สังคีตศิลป์ ธนาคารกรุงเทพจำกัด (มหาชน)
January 24 - February 8, 2002, at the Pan Pha Gallery, Musical Art Center, Bangkok Bank Public Company Limited



กมล ทัศนาญชลี
(ศิลปินแห่งชาติ)

Kamol Tassananchalee
(National Artist)



ประเทือง เอมเจริญ
Pratuang Emjaroen



หวัง ซีจิง
Wang C. Ching



บุญยิ่ง เอมเจริญ
Boonying Emjaroen



สมชาย วัชรสมบัติ
Somchai Wacharasombat



ไมตรี หอมทอง
Maitrie Homthong



ศรัทธาทิพย์ เอมเจริญ แบลสสิน
Sathathip Emjaroen Bassin

Rama IX Art Museum Foundation

สีสันติภาพ

สีสันหลากหลายในงานจิตรกรรมคือสาระและรสแห่งความงาม
ที่สร้างความรู้สึกล้นหล้นให้เกิดขึ้นภายในจิตใจ เมื่อจิตรกรระบาย
สีสันลงบนผืนผ้าใบและกระดาษ สีสันเหล่านั้นย่อมแทนค่าชีวิต
และจิตวิญญาณที่หลอมรวมธรรมชาติและความเป็นชีวิตเข้า
ด้วยกันเป็นหนึ่งเดียว วิถีแห่งการสร้างสรรค์ศิลปะเป็นวิถีแห่งจิต
วิญญาณที่หยั่งรากในคุณค่าความดี ความงาม และความรักที่มนุษย์พึงมีต่อ
กัน เมื่อการสร้างสรรค์งานศิลปะไปพ้นจากความเห็นแก่ตัว
แสงสว่างแห่งสันติภาพก็จะปรากฏให้เห็น

งดงามด้วยความมีชีวิต
งดงามด้วยความเบิกบาน
และงดงามด้วยความหวัง

ประเทือง เอมเจริญ

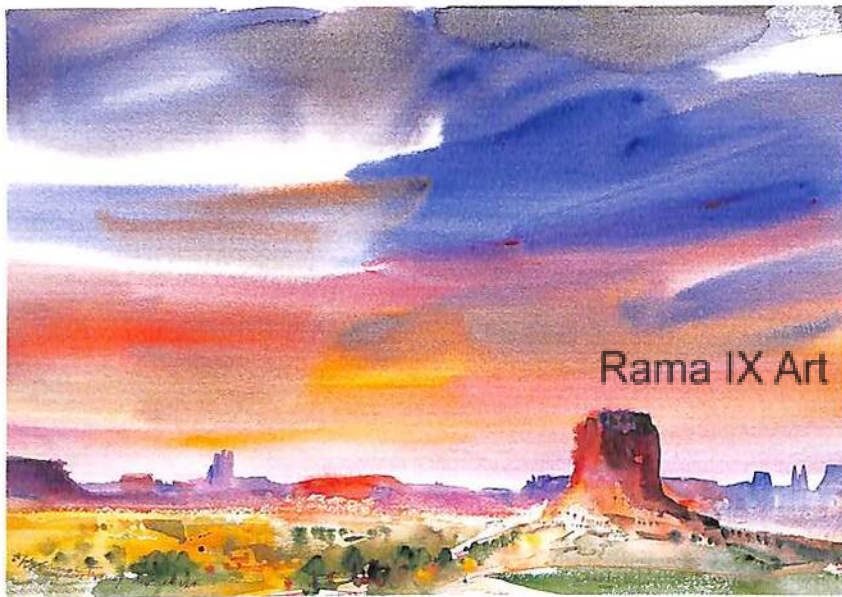
Peace - in Colours

Combination of colours in each painting substantially portrays both essence and taste of beauty that enhance our spiritual aesthetical emotion. The painter selects and combines colours, either upon the canvas or paper, to present his own spiritual value, resulted from his merging life with Nature. His soul has chosen art as the way to seek for virtue, beauty, and love that should exist among all of us. Whenever art is created without selfishness, Peace shall shine forth in full glory -

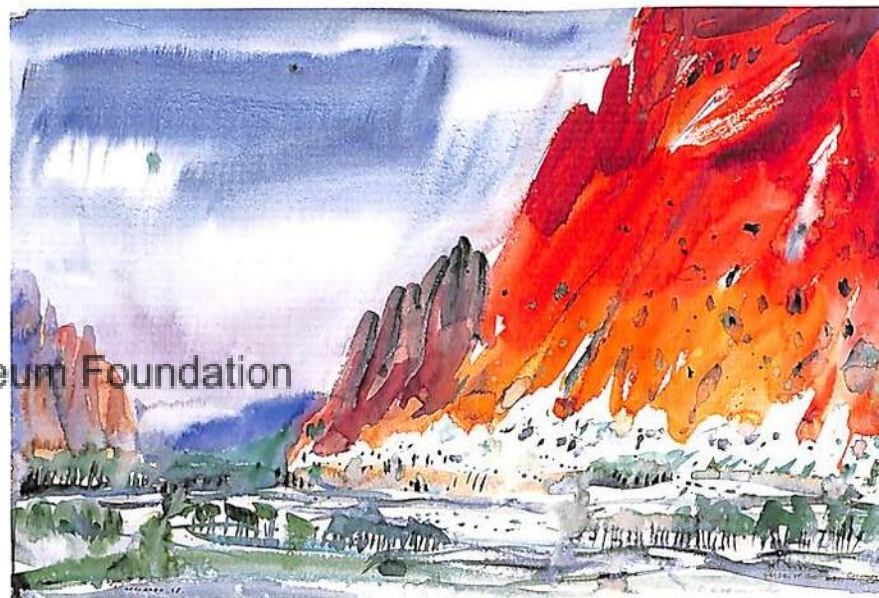
beauteous and full of life,
brilliantly joyous
and brimmed with hope.

Pratuang Emjaroen

Rama IX Art Museum Foundation

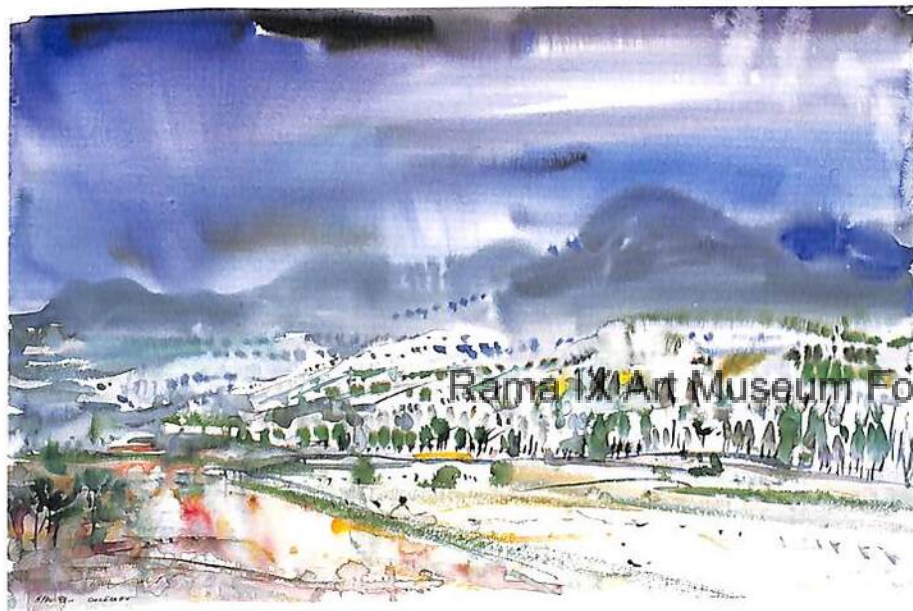


มอนิวเมนต์ แวลลีย์, 2544, สีน้ำบนกระดาษ, 38 x 56 ซม.
Monument Valley, 2001, Water Colour on Paper, 38 x 56 cm.



เทพอุทยาน, 2544, สีน้ำบนกระดาษ, 38 x 56 ซม.
Garden of the Gods, 2001, Water Colour on Paper, 38 x 56 cm.

Rama IX Art Museum Foundation



หิมะที่โคโลราโด, 2544, สีน้ำบนกระดาษ, 38 x 56 ซม.
Snow in Colorado, 2001, Water Colour on Paper, 38 x 56 cm.

กมล ทศนัญชลี

เกิด : 2487 กรุงเทพฯ
 การศึกษา : M.F.A สถาบันศิลปะโอติสแห่งนคร
 ลอสแอนเจลิส รัฐแคลิฟอร์เนีย
 ปัจจุบัน : ศิลปินอิสระ
 การแสดงงาน : 2504-2544 ทั้งในประเทศและ
 ต่างประเทศ

แนวความคิด

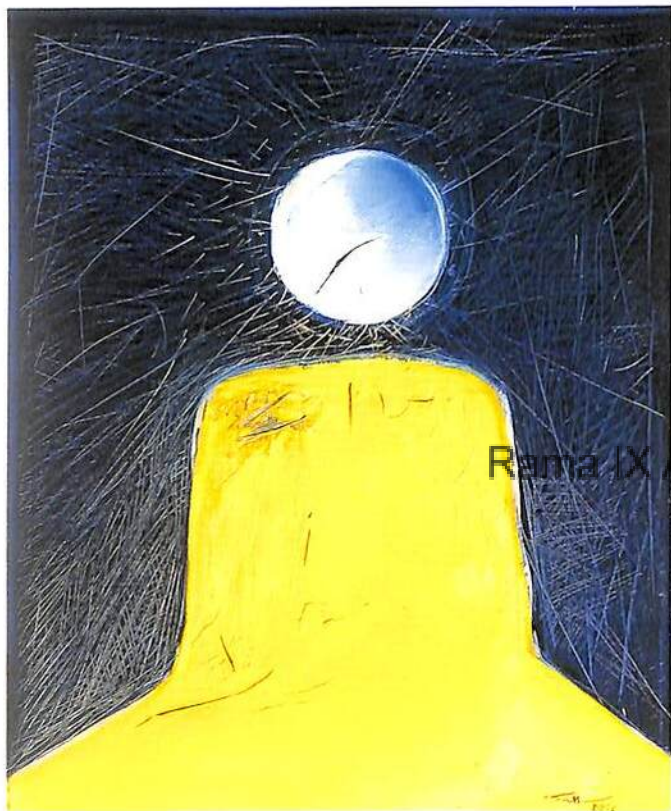
วาดภาพจากธรรมชาติโดยการสร้างสรรค์บุคลิกภาพ
 ทางความงามเฉพาะตัว

Komol Tassananchalee

Born : 1944 Bangkok
 Education : M.F.A., Otis Art Institute of
 Los Angeles, California
 Present : Freelance artist
 Exhibition : 1961-2001 in Thailand and
 abroad

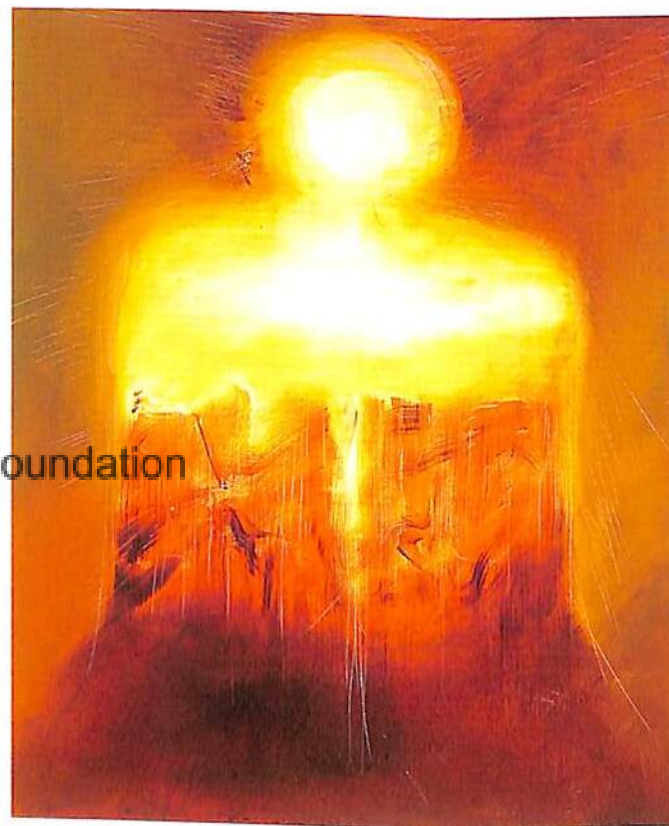
Concept

In these paintings Nature has been reflected
 and infused with my own individual concept of
 Beauty.



ภูเขาศักดิ์สิทธิ์ หมายเลข 1, 2544, สีน้ำมันบนผ้าใบ, 60 x 72 ซม.
The Sacred Mountain No. 1, 2001, Oil on Canvas, 60 x 72 cm.

Rama IX Art Museum Foundation



ภูเขาศักดิ์สิทธิ์ หมายเลข 2, 2544, สีน้ำมันบนผ้าใบ, 60 x 72 ซม.
The Sacred Mountain No. 2, 2001, Oil on Canvas, 60 x 72 cm.



ภูเขาคอุดมคติ, 2544. สีน้ำมันบนผ้าใบ, 150 x 300 ซม.
The Ideal Mountain, 2001, Oil on Canvas, 150 x 300 cm.

ประเทือง เอมเจริญ

เกิด : 2478 กรุงเทพฯ
 การศึกษา : ศึกษาศิลปะด้วยตนเอง
 ปัจจุบัน : ศิลปินอิสระ
 การแสดงงาน : 2505-2544 ทั้งในประเทศและต่างประเทศ

แนวความคิด

ความสงบของจิตใจเป็นพื้นฐานในการสร้างสรรค์
 ความงามที่เอื้อประโยชน์สุขต่อมวลมนุษย

Pratuang Emjaroen

Born : 1935 Bangkok
 Education : Self-taught artist
 Present : Freelance artist
 Exhibition : 1962-2001 in Thailand and abroad

Concept

In creating Beauty that can sustain mankind in
 peace and happiness, peacefulness of the
 mind is basically essential.